

# KAMA DOCK INSTALLATION GUIDE

## Japanese

- 誤ったご使用方法や接続方法は発火や感電の原因となります。
- 感電の恐れがございますので、取り付けの際にはPCの電源を切りコンセントを外した状態で取り付けを行ってください。
- コネクタ類はしっかりと奥までささっていることを必ず確認の上ご使用ください。接続が不安定ですと作業途中でのケーブル抜けや、データ転送や電源供給が安定しない原因となり、接続されている全ての機器のハードウェア及びデータを含むソフトウェアの破損原因となります。
- 本製品及び付属品の保管につきましては、小さなお子様の手の届かないところに保管をお願いします。

## Français

- Une installation ou une utilisation incorrecte de ce produit pourrait provoquer un choc électrique, voire un incendie.
- Afin d'écarter tout risque de choc électrique, veuillez mettre le système hors tension et débrancher le cordon d'alimentation du système avant de procéder à son installation.
- Avant d'utiliser ce produit, veuillez à vous assurer que tous les connecteurs sont insérés fermement et de façon sûre. Une connexion incorrecte peut provoquer une déconnexion des câbles lors de l'utilisation du produit ou être à l'origine d'instabilités dans le transfert de données, ce qui pourrait engendrer des dommages aux dispositifs connectés et notamment une perte de données logicielles.
- Veuillez garder ce produit et les accessoires hors de la portée des enfants.

## Español

- La instalación o el uso incorrecto de este producto podría ocasionar descargas eléctricas y la posibilidad de un incendio.
- Para evitar descargas eléctricas, desactive la alimentación del sistema y desconecte el cable de alimentación antes de iniciar la instalación.
- Asegúrese de que todos los conectores estén insertados y asegurados firmemente antes de usar este producto. La conexión incorrecta podría ocasionar que los cables se desconecten durante la operación u ocasionar que la transferencia de datos sea inestable, lo cual podría ocasionar daños en los dispositivos conectados incluida la posibilidad de perder datos del software.
- Mantenga este producto y los accesorios lejos de los niños.

## English

- Improper installation or use of this product could cause electrical shocks and possible fire.
- To prevent electrical shocks, please turn off the system power and unplug the power cord of the system before beginning the installation.
- Please make sure all the connectors are firmly inserted and secured before using this product. Improper connection may cause the cables to come off during the operation or cause unstable data transfer, which could result in damage in the connected devices including a loss in software data.
- Please keep this product and accessories away from children.

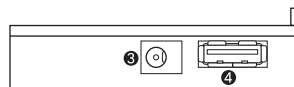
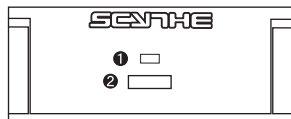
## Deutsch

- Unsachgemäße Installation oder Verwendung dieses Produkts kann zu elektrischen Schlägen und Brandgefahr führen.
- Um einen möglichen elektrischen Schlag bei der Installation zu vermeiden, schalten Sie das Netzteil aus und lösen Sie bitte den Netzteilstecker, vor der Installation des Kama Cabinet Pro.
- Bitte kontrollieren Sie alle Anschlüsse vor dem ersten Start des Kama Cabinet Pro. Eine unsachgemäße Verbindung der Kabel kann während des Betriebs zu fehlerhaften Datenübertragungen bis hin zu Schäden oder Verlusten von Daten führen.
- Bitte halten Sie das Produkt und das Zubehör von Kindern fern.

## Русский

- Неправильная установка или использование данного продукта может привести к электрическому шоку и возможному самовозгоранию.
- Для предотвращения поражения электрическим током, пожалуйста, выключите питание системы и отключите кабель питания системы до начала установки.
- Пожалуйста, убедитесь, что все кабеля надежно вставлены и закреплены перед использованием этого продукта. Неправильно подключенные кабели могут отпасть во время работы или привести к нестабильной передаче данных, что может повлечь за собой повреждение подключенных устройств и потери данных в программном обеспечении.
- Пожалуйста, храните продукт и комплектующие вдали от детей.

## 取り付け方法 / Installation guide / Guide d'installation / Installationsanweisung / Guía de instalación / Руководство пользователя



### Japanese

- ① パワー、アクセスLED
- ② パワースイッチ
- ③ パワーコネクタ
- ④ USB3.0コネクタ

### Français

- ① Alimentation, LED d'accès
- ② Interrupteur d'alimentation
- ③ Connecteur d'alimentation
- ④ Connecteur USB3.0

### Español

- ① Alimentación, LED de Acceso
- ② Interruptor de alimentación
- ③ Conector de alimentación
- ④ Conector USB3.0

### English

- ① Power, Access LED
- ② Power Switch
- ③ Power Connector
- ④ USB3.0 Connector

### Deutsch

- ① Betriebs-LED
- ② Netzschalter
- ③ Stromanschluss
- ④ Anschluss USB-Kabel

### Русский

- ① Светодиод питания/доступа
- ② Переключатель питания
- ③ Разъем питания
- ④ Разъем USB3.0

### Japanese

- ① ご使用になるHDDを取り付けます。
  - ② ACアダプターを接続します。
  - ③ USBケーブルを取り付け、パソコン本体に接続します。
  - ④ 本製品のパワースイッチをONにします。
- ※パワースイッチをONにするとLEDが点灯します。

### Français

- ① Installez un HDD
  - ② Connectez avec un adaptateur CA
  - ③ Connectez un câble USB au boîtier PC
  - ④ Tournez l'interrupteur d'alimentation sur ON
- ※La LED s'allume lorsque l'interrupteur d'alimentation est sur ON

### Español

- ① Instalar una HDD
  - ② Conectar con un adaptador de CA
  - ③ Conectar un cable USB a la carcasa del PC
  - ④ Girar el Interruptor de alimentación a ON (ACTIVADO)
- ※El LED se iluminará cuando el Interruptor de alimentación esté en ON (ACTIVADO)

### English

- ① Install a HDD.
  - ② Connect with AC adapter.
  - ③ Connect USB cable to PC case.
  - ④ Turn the Power Switch to ON.
- ※LED will light when Power Switch is ON.

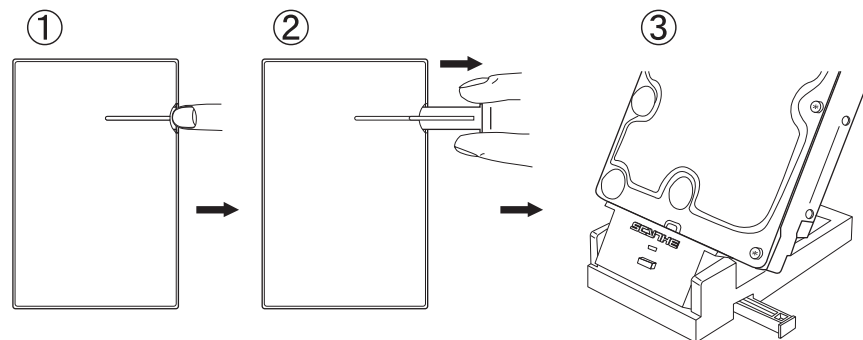
### Deutsch

- ① Festplatte installieren
  - ② Netzstecker verbinden
  - ③ USB Kabel mit dem PC Gehäuse verbinden
  - ④ Stellen Sie den Netzschalter auf ON
- ※LED leuchtet auf, sobald das Gerät eingeschaltet ist.

### Русский

- ① Установите HDD
  - ② Подсоедините блок питания
  - ③ Подсоедините кабель USB с корпусом ПК
  - ④ Установите переключатель питания в положение ON
- ※Светодиод питания загорится, когда переключатель питания будет в положении ON

## 3.5" HDDを使用する場合 / 3.5" HDD Installation guide / Guide d'installation du 3.5" HDD / Installationsanweisung für 3.5" (8,89cm) Festplatten / Guía de instalación de la HDD 3.5" / Установка 3.5" HDD



### Japanese

- ① 引っ張り出しやすい位置まで設置用スタビライザーを取り出します。
  - ② 設置用スタビライザーを引っ張り出してください。
  - ③ ご使用になる3.5" HDDをコネクタに接続してください。
- ※ご使用環境によって設置用スタビライザーの長さを調整してください。  
※無理に引っ張り出したりしますと破損する恐れがあります。

### Français

- ① Tirez le pied stabilisateur pour trouver une position idéale
  - ② Tirez le pied stabilisateur
  - ③ Connectez le 3.5" HDD avec le connecteur
- ※Veuillez régler la longueur du pied stabilisateur selon votre utilisation.  
※Veillez à ne PAS tirer en forçant car vous pourriez endommager le produit.

### Español

- ① Extraiga la pata estabilizadora hasta lograr la posición deseada
  - ② Extraiga la pata estabilizadora
  - ③ Conecte la HDD 3,5" al conector
- ※Ajuste la longitud de la pata estabilizadora según su uso.  
※NO tire a la fuerza ya que podría dañar el producto.

### English

- ① Pull out the stabilizer foot to a convenient position.
  - ② Pull out the stabilizer foot.
  - ③ Connect 3.5" HDD with the connector.
- ※Please adjust the length of stabilizer foot according to your usage.  
※Please do NOT pull by force as it may cause damage to the product.

### Deutsch

- ① Lösen Sie die Verriegelung des Standfußes.
  - ② Ziehen Sie den Standfuß heraus
  - ③ Verbinden Sie die 3.5" (8,89cm) Festplatte mit dem Anschluss
- ※Bitte passen Sie den Standfuß Ihren Begebenheiten an.  
※Bitte ziehen Sie nicht zu kräftig um Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.

### Русский

- ① На обратной стороне продукта находится опорная ножка.
  - ② Вытяните опорную ножку.
  - ③ Подсоедините 3.5" HDD к соответствующим разъемам.
- ※Пожалуйста, вытяните опорную ножку на удобную для вас длину.  
※Не применяйте чрезмерной силы при вытягивании, чтобы избежать возможной поломки

# KAMA DOCK INSTALLATION GUIDE

## ドライブ取り外し方法

製品本体を取り外す場合は、必ず下記の手順通りにおこなって頂くか、パソコンの電源を切ってから、製品本体の電源スイッチを切りIDE機器及びS-ATA機器を取り外してください。手順を間違えますと、製品の故障及び破損の原因となります。



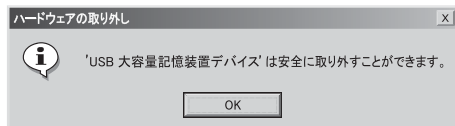
- ①タスクバー上のモニターウィンドウにある、図のアイコンを右クリックしてください。

USB 大容量記憶装置デバイス - ドライブ (G:) を停止します

- ②図のポップアップウィンドウが出ますので、クリックしてください。

★ドライブ交換のみをおこなう場合は、上記③までの手順にてIDE機器及びS-ATA機器を取り外し、電源スイッチをOFFにした状態にて、ドライブを差し替え、再度電源スイッチをONにしてください。

※上記イメージはWindows XP標準のイメージになります。



- ③図のポップアップウィンドウが出ますので、OKをクリックしてください。

- ④電源スイッチをOFFにしてから、パソコン本体のUSBポートから付属のUSBケーブルを抜いてください。

## How to Disconnect

Please follow the following steps or turn off the power of your PC before disconnecting this product. Improper disconnection may cause damage to the product or possible data loss.



- ①Right click the above icon shown on the task bar of your monitor.

Stop USB Mass Storage Device - Drive(G:)

- ②The above pop-up window will appear, and then click.

★When only performing the drive exchange, please remove the IDE/SATA device after the ③ step, then turn off the power of this product to swap the drive, then turn on the power again.

※The above image is from Windows XP standard.



- ③The above pop-up window will appear, then click "OK".

- ④Disconnect this product from the USB port of your PC while the power of AC adaptor is turned off.

## Procédure de déconnexion

Veillez suivre la procédure suivante avant de déconnecter le produit ; vous pouvez obtenir le même résultat en éteignant votre PC. Toute déconnexion mal effectuée risquerait en effet d'endommager le produit, ou de causer une perte de données.



- ①Effectuez un clic-droit sur l'icône affichée dans la barre des tâches au bas du moniteur.

Retirer le périphérique de stockage de masse USB - Lecteur (G:)

- ②L'écran contextuel ci-dessus s'affiche, cliquez ensuite sur.

★Si vous ne voulez que changer le lecteur, veuillez retirer le périphérique IDE/SATA après l'étape ③, avant de couper l'alimentation du produit pour changer de lecteur, puis rallumez-le.

※La cas de figure présenté ci-dessus correspond à Windows XP standard.



- ③La fenêtre contextuelle ci-dessus s'affiche, cliquez ensuite sur « OK ».

- ④Débranchez ce produit du port USB de votre PC une fois l'adaptateur CA débranché.

## Sicheres Entfernen des Laufwerks

Bitte führen Sie die nachfolgenden Schritte sorgfältig aus oder fahren Sie Ihren Computer richtig herunter, bevor Sie "Kama Connect 2" von Ihrem Computer trennen. Das unsachgemäße Trennen des "Kama Connect 2" vom Computer kann das Produkt beschädigen und zu einem Verlust Ihrer Daten führen!



- ①Klicken Sie mit der rechten Maustaste auf das oben gezeigte Symbol in der Taskleiste.

Hardware sicher entfernen

- ②Das oben gezeigte Fenster wird erscheinen, welches Sie daraufhin anklicken sollten.

★Sollten Sie nur Laufwerke austauschen, müssen Sie das IDE/SATA Laufwerk nach dem Schritt ③ entfernen, danach die Stromzufuhr abschalten und das Laufwerk auswechseln Anschließend kann die Stromzufuhr wieder eingeschaltet werden.

※Das oben gezeigte Bild zeigt Windows XP Standard.



- ③Daraufhin wird ein Informationsfenster erscheinen, das Sie mit "OK" bestätigen sollen.

- ④Bitte klemmen Sie das Gerät vom USB-Anschluss Ihres Computers ab und beachten Sie dabei, dass Sie es vorher ausschalten.

## Cómo desconectar

Siga los pasos siguientes o apague la alimentación de su PC antes de desconectar este producto. La desconexión incorrecta podría ocasionar averías al producto o posible pérdida de datos.



- ①Haga clic derecho en el icono superior mostrado en la barra de tareas de su monitor.

Detener el dispositivo de almacenamiento masivo USB - Unidad (G:)

- ②La ventana emergente superior aparecerá y después haga clic.

★Al realizar solamente el intercambio de la unidad, quite el dispositivo IDE/SATA después del paso ③, después apague la alimentación de este producto para intercambiar la unidad, enseguida encienda la alimentación nuevamente.

※La imagen anterior es del estándar Windows XP.



- ③Aparecerá la ventana emergente superior, y después haga clic en "OK".

- ④Desconecte este producto del puerto USB de su PC mientras está apagada la alimentación del adaptador de CA.

## Надежное отключение дисководов

Пожалуйста, внимательно выполните данные шаги или правильно выключите Ваш компьютер, прежде чем отключить „Kama Connect PLUS“ от компьютера. Несоответствующее отключение от компьютера может привести к повреждению продукта и потери Ваших данных.



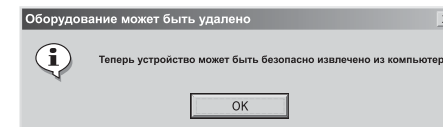
- ①Кликните правой клавишей мыши на данный символ в трее.

Безопасное извлечение устройства

- ②Появится выше отображенное окно, на которое Вы должны кликнуть.

★Если Вам надо сменить дисковод, следует отключить IDE/SATA дисководы после шага ③, после этого отключить питание и заменить дисковод. Лишь после этого можно снова включить подачу питания.

※Сверху использованы изображения из ОС Windows XP Standard.



- ③После этого появится информационное окошко, которое следует подтвердить нажатием кнопки "OK".

- ④Теперь можно отсоединить устройство от разъема USB, предварительно его обесточив.